

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 9 (1982)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Contents

Biennale of the Swiss Painters Abroad

Biennale of the Swiss Painters Abroad	3
Civics	6
The Jura Regions and the Watchmaking Industry	8
Official Communications	
– Interview with Minister Max Leippert	9
– Solidarity Fund	11
Local News	12–16
Camp Fun	17
Job Possibilities for Young Swiss Abroad	20
Widow's Pensions for Divorced Women Domiciled Abroad	22
Auguste Piccard's Exploration of the Stratosphere	23

Marriage of a Swiss woman

A Swiss woman wishing to retain her Swiss nationality on marrying a foreign national *must* make a declaration in writing to that effect, *before the marriage*, on a form obtainable from the Swiss diplomatic and consular missions abroad.

Fanfare, speeches and a warm atmosphere characterized this big premiere. Our Swiss artists, coming from all parts of the world, were really honored on this day. Promoted by a noteworthy committee of patrons, a large number of friends and a large audience from home and abroad assembled to admire the displayed works, to make contacts and to renew friendships. Following an introduction by Mr. Claude Mauler, the President of the Organization Committee, Mr. Louis Rossier, the Municipal President of Denges, and Mr. René Retornaz, Central President of the New Helvetic Society, greeted those, who, through their patronage, had graced this first exhibition in Switzerland of Swiss painters abroad. The painter Roland Zahnd, the artistic organizer of the exhibition, spoke on behalf of the Organization Committee. He described the aim of this exhibition as establishing contacts with Swiss painters abroad. He expressed sincere thanks to the authorities for their moral support of this project.

At the same time he expressed regret that this first exhibition had to be limited to figurative painting, and that abstract painters and sculptors, who deserved to have their works displayed, could not be considered.

One is already concentrating one's efforts on the second biennale of 1984. As the success of this opening has shown, the future looks promising. We therefore hope for even greater support from our authorities so that all our painters who deserve the name can take part in the next exhibition.

Mr. Pierre Favre, Vice President of the Alliance culturelle romande, then introduced the 37 artists, who has been chosen by the jury presided over by Mr. Jacques-Edmond Berger. Someone once said «art is the expression of the highest and most vital of life», and like mankind, art knows no limits. It is the only universal language, and the pictorial language as we see it today in the works from Senegal, Mexico, Peru, Reunion, Canada, Germany, France and ten other countries, communicates to us in the same way.

On behalf of the artists present, Mr. Michel Cevey, painter and graphic artist in Frankfurt (Germany), expressed his delight in being able to reach the public in his homeland. «This exhibition is taking place in a village because it is the result of private initiative. A wish was uttered, and we fulfilled it because we were aware of the importance of this wish. We took the first step to show the way and

Christophe Turnau «Ghost town» (Italy)

